FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 167
Enu 12

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 167 L'Assomption S. — District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Saint Lin — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Odilon Pelletier — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 3 — 01

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. Specify as to... INFIRME...
Dwelling House. Dwelling.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized in Canada. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in "Wage-earning" or "Salary" class. Mentionner si la personne est classée comme "Employé à gages" ou "Employé à traitement."	Weeks employed in 1910 at all kinds of work or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à tous genres de travail ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hourly rate of wages in chief occupation, if any. Taux du gain par heure à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant d'un emploi autre que l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour for those working by the hour—Cents. Taux du gain par heure pour ceux travaillant à l'heure—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. Coût de l'assurance en cents par an.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at High School, Convent or College. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école supérieure.	Blind. Aveugle.	Insane. Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
15	24	Richelieu Rose	Rang Double	M.	Chef	Ma	Janvier	1843	68	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
		" Zéphirina	" "	F.	Epouse	M.	Septembre	1843	33	"			"	"	"	Aucun																						
		" Julienne	" "	F.	Fille	C.	Septembre	1870	12	"			"	"	"	"																						
16	27	Richelieu Roch	" "	M.	Chef	M.	Mars	1911	30	"			"	"	"	Cultivateur																						
		" Angeline	" "	F.	Fille	C.	Août	1908	3	"			"	"	"	Aucune																						
17	23	Archambault Georges	" "	M.	Chef	Ma	Novembre	1868	42	"			"	"	"	Cultivateur																						
		" Donalda	" "	F.	Epouse	Ma	Avril	1868	42	"			"	"	"	Aucune																						
		" Joseph	" "	M.	Fils	C.	Septembre	1892	19	"			"	"	"	Aide de culture																						
		" Marie Anna	" "	F.	Fille	C.	Juin	1895	16	"			"	"	"	Aucune																						
		" Ellina	" "	F.	Fille	C.	Juin	1897	14	"			"	"	"	"																						
		" Rodrigues	" "	M.	Fils	C.	Mars	1899	12	"			"	"	"	"																						
		" Ovida	" "	F.	Fille	C.	Octobre	1901	10	"			"	"	"	"																						
		" Marie Adèle	" "	F.	Fille	C.	Novembre	1903	8	"			"	"	"	"																						
		" Alfred	" "	M.	Fils	C.	Août	1904	7	"			"	"	"	"																						
		" Azellanger	" "	M.	Fils	C.	Septembre	1906	5	"			"	"	"	"																						
		" Odilia	" "	F.	Fille	C.	Août	1909	2	"			"	"	"	"																						
		" Rita	" "	F.	Fille	C.	Juin	1910	12	"			"	"	"	"																						
18	28	Gauvin Françoise	" "	M.	Locataire	Ve	Janvier	1865	46	"			"	"	"	Journalière	Femme de ménage	9.00	mois	Femme																		
		" Emma	" "	F.	Fille	M.	Janvier	1895	16	"			"	"	"	Aucune																						
		" Marie Anne	" "	F.	Fille	C.	Janvier	1900	12	"			"	"	"	"																						
19	25	Gervais Bellefeuille	" "	M.	Chef	M.	Décembre	1853	58	"			"	"	"	Cultivateur																						
		" Marie	" "	F.	Epouse	M.	Mars	1870	42	"			"	"	"	Aucune																						
		" Anselme	" "	M.	Fils	C.	Juillet	1893	18	"			"	"	"	Journalier		9.00	mois																		
		" Jean Baptiste	" "	M.	Fils	C.	Décembre	1899	11	"			"	"	"	"		9.00	"																		
		" Marie	" "	F.	Fille	C.	Février	1902	9	"			"	"	"	Cultivateur		9.00	mois																		
		" Auguste	" "	M.	Epoux	Ve	Août	1827	84	"			"	"	"	Aucune																						
		" Adolphe	" "	M.	Fils	C.	Juillet	1904	7	"			"	"	"	"																						
		" Rachelle	" "	F.	Fille	C.	Janvier	1908	3	"			"	"	"	"																						
		" Arsène	" "	M.	Fils	C.	Février	1910	1	"			"	"	"	"																						
20	26	Lemieux Joseph	" "	M.	Chef	Ma	Janvier	1877	34	"			"	"	"	Cultivateur		9.00	mois																		
		" Alfred	" "	M.	Cousin	M.	Septembre	1901	9	"			"	"	"	Aucune																						
		" Régina	" "	F.	Fille	C.	Septembre	1905	6	"			"	"	"	"																						
		" Archimède	" "	M.	Fils	C.	Juillet	1907	3	"			"	"	"	"																						
		" Alexandre	" "	M.	Fils	C.	Décembre	1909	1	"			"	"	"	"																						
		" Clémence	" "	F.	Fille	C.	Mars	1910	1	"			"	"	"	"																						
		" Bernadette	" "	F.	Fille	C.	Août	1909	2	"			"	"	"	"																						
		" Gabrielle	" "	F.	Fille	C.	Août	1910	1	"			"	"	"	"																						
		" Marie Blanche	" "	F.	Fille	C.	Janvier	1910	1	"			"	"	"	"																						
21	27	Bélanger Odilon	" "	M.	Chef	Ma	Décembre	1876	34	"			"	"	"	Cultivateur																						
		" Pamela	" "	F.	Epouse	Ma	Novembre	1877	33	"			"	"	"	Aucune																						
		Lafrenière Bernardette	" "	F.	Belle-fille	C.	Janvier	1895	16	"			"	"	"	"																						
		" Lucienne	" "	F.	Petite-fille	C.	Janvier	1899	13	"			"	"	"	"																						
22	28	Brunet Joseph	" "	M.	Chef	Ma	Février	1877	34	"			"	"	"	Cultivateur																						
		" Ingase Louise	" "	F.	Epouse	Ma	Septembre	1883	27	"			"	"	"	Aucune																						
		" Cécile	" "	F.	Fille	C.	Novembre	1906	4	"			"	"	"	"																						
		" Chrysie	" "	F.	Fille	C.	Décembre	1907	3	"			"	"	"	"																						
		" Paul	" "	M.	Fils	C.	Mars	1909	2	"			"	"	"	"																						
		" Clémentine	" "	F.	Fille	C.	Septembre	1910	1	"			"	"	"	"																						
		" Jeanne	" "	F.	Fille	C.	Mars	1910	1	"			"	"	"	"																						